



Brüsszel, 2024. november 4.
(OR. en)

15144/24

Intézményközi referenciaszám:
2024/0277(NLE)

UD 246
AL 4
MED 64
COMER 139
WTO 139

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2024. október 31.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2024) 499 final
Tárgy:	Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió által az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodással létrehozott Társulási Tanácsban az említett megállapodásnak a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 6. jegyzőkönyve felváltásával történő módosításával kapcsolatban képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2024) 499 final.

Melléklet: COM(2024) 499 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2024.10.31.
COM(2024) 499 final

2024/0277 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodással létrehozott Társulási Tanácsban az említett megállapodásnak a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 6. jegyzőkönyve felváltásával történő módosításával kapcsolatban képviselendő álláspontról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT TÁRGYA

E javaslat célja, hogy meghatározza az EU és Algéria közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás Társulási Tanácsában az említett megállapodás 6. jegyzőkönyvének módosításával kapcsolatban az EU által képviselendő álláspontot.

2. A JAVASLAT HÁTTERE

2.1. Az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás

Az EU és Algéria közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás¹ (a továbbiakban: a megállapodás) célja, hogy meghatározza az áruk, a szolgáltatások és a tőke kereskedelmének fokozatos liberalizációjához szükséges feltételeket. A megállapodás 2005. szeptember 1-jén lépett hatályba.

2.2. A Társulási Tanács

A megállapodás 92. cikkével összhangban létrehozott Társulási Tanács határozhat a 6. jegyzőkönyv módosításáról (lásd a jegyzőkönyv 39. cikkét). A Társulási Tanács a határozatait és az ajánlásait a felek (az EU és Algéria) közötti egyetértés alapján dolgozza ki.

2.3. A Társulási Tanács tervezett jogi aktusa

Következő ülésén vagy levélváltás útján a Társulási Tanács határozatot tervez elfogadni a 6. jegyzőkönyv módosításáról (a továbbiakban: a tervezett jogi aktus).

A tervezett jogi aktus célja a 6. jegyzőkönyvnek egy olyan új jegyzőkönyvvel való felváltása révén történő módosítása, amely dinamikus hivatkozást tartalmaz a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezményre annak érdekében, hogy a jegyzőkönyv mindig az egyezmény legújabb hatályos változatára hivatkozzon.

A megállapodás a 97. cikke (2) bekezdésének megfelelően a tervezett jogi aktus kötelező érvényű lesz a felekre nézve.

3. AZ EURÓPAI UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT

A pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezmény (a továbbiakban: az egyezmény) olyan áruk származásával kapcsolatban állapít meg rendelkezéseket, amelyek a szerződő felek közötti vonatkozó megállapodások hatálya alá tartozó kereskedelem tárgyát képezik. Az EU és Algéria 2011. június 15-én, illetve 2012. október 5-én írta alá az egyezményt.

Az EU és Algéria 2012. március 26-án, illetve 2017. január 27-én helyezte letétbe elfogadási okiratát az egyezmény letéteményesénél. Következésképpen az egyezmény 10. cikke értelmében az egyezmény az EU és Algéria tekintetében 2012. május 1-jén, illetve 2017. március 1-jén lépett hatályba.

Az egyezményt a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezménnyel létrehozott vegyes bizottság 2023. december 7-i 1/2023 határozata módosította.

¹ HL L 265., 2005.10.10.

Az egyezmény 6. cikke értelmében a szerződő feleknek meg kell hozniuk a megfelelő intézkedéseket az egyezmény hatékony alkalmazásának biztosítására. E célból a megállapodással létrehozott Társulási Tanácsnak határozatot kell elfogadnia az egyezmény szabályainak a 6. jegyzőkönyvbe történő beillesztéséről. Erre oly módon kerül sor, hogy a módosított jegyzőkönyv az egyezményre történő hivatkozással egészül ki, amely alkalmazandóvá teszi azt.

A Társulási Tanácsban az Európai Unió által képviselendő álláspontot a Tanácsnak kell meghatároznia.

A javasolt módosítások technikai jellegűek, és nem érintik a származási szabályokkal kapcsolatos jelenleg hatályos jegyzőkönyv tartalmát. Ezért nincs szükség hatásvizsgálatra.

4. JOGALAP

4.1. Eljárási jogalap

4.1.1. Általános elvek

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik „*a megállapodásokkal létrehozott szervezetben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat*”.

A „*joghatással bíró jogi aktus*” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervet szabályozó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, melyek a nemzetközi jog szerint nem bírnak kötelező erővel, de „*meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát*”².

4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A Társulási Tanácsot egy megállapodás, nevezetesen az egyrésről az Európai Közösség és tagállamai, másrésről az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás hozta létre.

A Társulási Tanács által elfogadandó jogi aktus joghatással bíró jogi aktus. A megállapodás 97. cikkének (2) bekezdésével összhangban e jogi aktus a nemzetközi jog szerint kötelező érvényű lesz.

A tervezett jogi aktus nem egészíti ki és nem módosítja a megállapodás intézményi keretét.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

4.2. Anyagi jogalap

4.2.1. Általános elvek

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az EU által képviselendő álláspont meghatározásra kerül.

4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A tervezett jogi aktus elsődleges célkitűzése és tartalma a közös kereskedelempolitikával kapcsolatos.

² A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

A javasolt határozat anyagi jogalapja ezért az EUMSZ 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdése.

4.3. Következtetés

A javasolt határozat jogalapja az EUMSZ 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdése, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével.

5. A TERVEZETT JOGI AKTUS KIHIRDETÉSE

Mivel a Társulási Tanács jogi aktusa módosítani fogja a megállapodást, elfogadását követően helyénvaló kihirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által az egyrészlől az Európai Közösség és tagállamai, másrészlől az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodással létrehozott Társulási Tanácsban az említett megállapodásnak a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 6. jegyzőkönyve felváltásával történő módosításával kapcsolatban képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészlől az Európai Közösség és tagállamai, másrészlől az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) az Unió a 2005/690/EK tanácsi határozat¹ révén megkötötte, és a megállapodás 2005. szeptember 1-jén hatályba lépett. A 6. jegyzőkönyv meghatározza a „származó termék” fogalmát és megállapítja az igazgatási együttműködés módszereit.
- (2) Az említett jegyzőkönyv 39. cikke értelmében a megállapodás 92. cikkével létrehozott Társulási Tanács (a továbbiakban: a Társulási Tanács) határozhat a jegyzőkönyv rendelkezéseinek módosításáról.
- (3) A Társulási Tanács a tervek szerint a következő ülésén vagy levélváltás útján határozatot fogad el a 6. jegyzőkönyv rendelkezéseinek módosításáról.
- (4) Helyénvaló meghatározni az Unió által a Társulási Tanácsban képviselendő álláspontot, mivel a Társulási Tanács határozata kötelező érvényű lesz az Unióra nézve.
- (5) A pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezményt (a továbbiakban: az egyezmény) az Unió a 2013/93/EU tanácsi határozat² révén megkötötte, és az egyezmény 2012. május 1-jén hatályba lépett az Unió vonatkozásában. Az egyezmény a szerződő felek közötti releváns megállapodások hatálya alá tartozó kereskedelem tárgyát képező termékek származása tekintetében állapít meg rendelkezéseket, amelyek az említett megállapodásokban meghatározott elvek sérelme nélkül alkalmazandók.

¹ A Tanács határozata (2005. július 18.) az egyrészlől az Európai Közösség és tagállamai, másrészlől az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás megkötéséről (HL L 265., 2005.10.10.).

² A Tanács 2013/93/EU határozata (2011. április 14.) a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezménynek az Európai Unió nevében történő aláírásáról (HL L 54., 2013.2.26.).

- (6) Az egyezményt a pán-euromediterrán preferenciális származási szabályokról szóló regionális egyezménnyel létrehozott vegyes bizottság 2023. december 7-i 1/2023 határozata³ módosította.
- (7) Az egyezmény módosítása 2025. január 1-jén lép hatályba valamennyi szerződő fél vonatkozásában. Az egyezmény módosításának a részes felek közötti hatékony és azonnali alkalmazásának céljából a 6. jegyzőkönyvbe be kell illeszteni az egyezményre való hivatkozást annak érdekében, hogy az mindig az egyezmény legújabb hatályos változatára hivatkozzon. A szóban forgó hivatkozás hiányában nem lenne biztosított az egyezmény módosításának hatékony alkalmazása, ami hatást gyakorolhat a diagonális kumuláció rendszerére.
- (8) Az egyezmény 6. cikke értelmében a szerződő feleknek meg kell hozniuk a megfelelő intézkedéseket az egyezmény hatékony alkalmazásának biztosítására. E célból a Társulási Tanácsnak határozatot kell elfogadnia az egyezményre való hivatkozásnak a megállapodás 6. jegyzőkönyvébe történő beillesztéséről, hogy az mindig az egyezmény legújabb hatályos változatára hivatkozzon,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Társulási Tanácsban az Unió által képviselendő álláspont a Társulási Tanács jogi aktusának az e határozathoz csatolt tervezetén alapul.

2. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

³ HL L, 2024/390, 2024.2.19.